

ENGLISH

Shade	Thickness	Exposure Time
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2.5mm	20 sec.
B0.5, C4, UD	2.0mm	30 sec.

3M™ Filtek™ Z250 restorative material is a visible-light activated, radiopaque, restorative composite. It is designed for use in both anterior and posterior restorations. The filler in 3M Filtek Z250 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 60% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 µm. 3M Filtek Z250 restorative contains BIS-GMA, UDMA and BIS-EMA resins. A 3M dental adhesive is used to permanently bond the restoration to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes and single-dose capsules.

Indications

3M Filtek Z250 restorative is indicated for use in:

- Direct anterior and posterior restorations
- Core Build-ups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

Precautions

3M Filtek Z250 restorative contains methacrylates. A small percentage of the population is known to have an allergic response to acrylate resins. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, exposure to uncured resin should be avoided. **Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.** If restorative material contacts skin, wash immediately with soap and water. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If restorative contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral soft tissues occurs, flush immediately with large amounts of water.

Instructions for Use

I. Preliminary

A. Prophy: Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.

B. Shade Selection: Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material. Shade selection accuracy can be enhanced by the following hints.

1. Shade: Teeth are not monochromatic. The tooth can be divided into three regions, each with a characteristic color.

a) Gingival area: Restorations in the gingival area of the tooth will have various amounts of yellow.

b) Body area: Restorations in the body of the tooth may consist of shades of gray, yellow or brown.

c) Incisal area: The incisal edges may contain a blue or gray color. Additionally, the translucency of this area and the extent of the translucent portion of the tooth to be restored and neighboring teeth should be matched.

2. Restoration depth: The amount of color a restorative material exhibits is effected by its thickness. Shade matches should be taken from the portion of the shade guide most similar to the thickness of the restoration.

3. Mock-up: Place the chosen shade of the restorative material on the unetched tooth. Manipulate the material to approximate the thickness and site of the restoration. Cure. Evaluate the shade match under different lighting sources. Remove the restorative material from the unetched tooth with an explorer. Repeat process until an acceptable shade match is achieved.

C. Isolation: A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

II. DIRECT RESTORATIONS

A. Cavity Preparation:

1. Anterior restorations: Use conventional cavity preparations for all Class III, IV and Class V restorations.

2. Posterior restorations: Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

B. Pulp Protection: If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, use a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Vitrebond liner/base may also be used to line areas of deep cavity excavation See Vitrebond liner/base instructions for details.

C. Placement of Matrix:

1. Anterior restorations: Mylar strips and crown forms may be used to minimize the amount of material used.

2. Posterior restorations: Place a thin dead-soft metal, or a precontoured-mylar or a precontoured-metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contour and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

Note: The matrix may be placed following the enamel etching and adhesive application steps if preferred.

D. Adhesive System: Follow the manufacturer’s instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing.

E. Dispensing the Composite: Follow the directions corresponding to the dispensing system chosen.

1. Syringe:

a) Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent oozing of the restorative when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

b) Place restorative into the cavity using a nonmetallic placement instrument.

2. Single-Dose Capsule: Insert capsule into 3M™ Restorative Dispenser. Refer to separate restorative dispenser instructions for full instructions and precautions. Extrude restorative directly into cavity.

F. Placement:

1. Place and light cure restorative in increments as indicated in Section G.
2. Slightly overfill the cavity to permit extension of composite beyond cavity margins. Contour and shape with appropriate composite instruments.
3. Avoid intense light in the working field.

4. Posterior placement hints:

a) To aid in adaptation, the first 1mm layer may be placed and adapted to the proximal box.

b) A condensing instrument (or similar device) can be used to adapt the material to all of the internal cavity aspects.

G. Curing: 3M Filtek Z250 restorative will cure only by exposure to light. Cure each increment by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M™ Curing Light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

Shade	Thickness	Exposure Time
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2.5mm	20 sec.
B0.5, C4, UD	2.0mm	30 sec.

H. Finishing: Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour proximal surfaces with 3M™ Sof-Lex™ Finishing Strips.

I. Adjust Occlusion: Check occlusion with a thin articulating paper. Examine centric and lateral excursion contacts. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

J. Polishing: Polish with 3M Sof-Lex Finishing and Polishing System and with white stones or rubber points where discs are not suitable.

III. Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

A. Direct Operatory Procedure

1. Shade selection: Choose the appropriate shade(s) of 3M Filtek Z250 restorative prior to isolation. If the restoration is of sufficient depth, use of an opaque shade is recommended. Use of an Incisal shade on the occlusal surface will help to achieve esthetic appearance.

2. Preparation: Prepare the tooth.

3. Impressioning: After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. A 3M impressioning material may be used.

B. Laboratory Procedure

1. Pour the impression of the preparation with die stone. Place pins at the preparation site at this time if a "triple tray" type of impression was used.

2. Separate the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model to an adequate articulator.

3. If a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.

4. Section out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily worked. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.
5. Soak the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

6. Add the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, light cure for 20 seconds.

7. Add second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

8. Place the die back into the articulated arch, add the last third of incisal composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only ten seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

9. With the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

10. Care must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die stone should break away cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

11. Using the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

C. Dental Operatory Procedure

1. Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

2. Clean the prosthesis in a soap solution in an ultrasonic bath and rinse thoroughly.

3. Cementation: Cement the prosthesis using a 3M resin cement system by following manufacturer’s instructions.

IV. Storage and Use:

A. Do not expose restorative materials to elevated temperatures or intense light.

B. Unopened kits should be refrigerated (40°F or 4°C) to extend shelf life. Allow to come to room temperature for use.

C. Do not store materials in proximity to eugenol containing products.

D. The composite pastes are designed for use at room temperature of approximately 21- 24°C or 70 - 75°F. Shelf life at room temperature is 3 years.

V. Warranty

3M will replace product that is proven to be defective. 3M does not accept liability for any loss or damage, direct or consequential, arising out of the use or the inability to use these products. Before using, the user should determine the suitability of the product for its intended use and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

FRANÇAIS

Généralités

Le matériau de restauration 3M™ Filtek™ Z250 est un composite de restauration photopolymérisable à la lumière visible, radiopaque. Il a été conçu à la fois pour les restaurations des dents antérieures et postérieures. La charge du 3M Filtek Z250 est du (zirconium/silice). La charge inorganique représente 60% en volume (sans traitement de silanage) avec des particules dont la taille varie entre 0,01 et 3,5 µm. Le 3M Filtek Z250 contient des résines BIS-GMA, UDMA et BIS-EMA. Un système adhésif 3M doit être utilisé pour assurer le collage de la restauration à la structure dentaire. Le matériau est disponible en plusieurs teintes. Il est conditionné en seringues et en capsules.

Indications

Le matériau de restauration composite 3M Filtek Z250 est indiqué pour :

- les restaurations antérieures et postérieures en technique directe
- les reconstitutions coronaires
- les contentions
- les restaurations indirectes dont les inlays, les onlays et les facettes

Précautions

Le composite 3M Filtek Z250 contient des méthacrylates. Un faible pourcentage de la population est connu comme allergique aux résines acrylates. Pour réduire le risque de réponse allergique, minimiser l'exposition à ces matériaux, en particulier sous forme non polymérisée. **Porter des gants et adopter une technique d'utilisation sans contact direct avec le produit.** En cas de contact du matériau avec la peau, laver avec de l'eau et du savon. Les résines acrylates peuvent pénétrer les gants communément utilisés. Si le matériau de restauration entre en contact avec les gants, ôter les gants, se laver les mains immédiatement avec de l'eau et du savon et se rincer. En cas de contact accidentel avec les yeux ou de contact prolongé avec les muqueuses, laver abondamment à l'eau.

Mode d'emploi

I. Préliminaires

A. Prophylaxie : Les dents doivent être nettoyées préalablement avec un mélange de ponce pulvérisée et d'eau, afin d'éliminer la plaque dentaire et les colorations de surface.

B. Sélection de la teinte : Sélectionner la ou les teinte(s) appropriée(s) avant que la dent ne soit déshydratée par l'isolation. Certains conseils pour le choix de la teinte sont précisés ci-dessous.

1. Teinte : Les dents ne sont pas monochromatiques. Chaque dent peut être divisée en trois zones à teinte dominante souvent différente.

a) Tiers cervical : Les restaurations situées dans cette zone sont caractérisées par différentes densités de jaune.

b) Tiers moyen : Le corps de la dent est caractérisé par les teintes grises, jaunes ou brunes.

c) Tiers incisal : Les bords incisifs peuvent comporter du bleu ou du gris. Reproduire la translucidité de la dent et l'étendue de cette zone en fonction de la dent à restaurer elle-même et des dents voisines.

2. Restaurations importantes : La quantité de couleur qui apparaît dans la restauration finale est aussi fonction de l'épaisseur de matériau. La teinte doit donc aussi être choisie dans la partie du teintier dont l'épaisseur correspond à l'épaisseur de la future restauration.

3. Maquette pour essai de la teinte (Mock up) : Placer le matériau de restauration de la teinte sélectionnée sur la surface dentaire avant tout mordançage. Mettre en forme le matériau en fonction de son épaisseur approximative et position future. Photopolymériser. Evaluer la bonne correspondance de teinte obtenue sous différents éclairages. Détacher le morceau de matériau de restauration de la dent non mordancée à l'aide d'une sonde. Si la teinte sélectionnée n'est pas satisfaisante, en choisir une autre et répéter l'opération jusqu'à obtention du résultat souhaité.

C. Isolation : La digue en caoutchouc est la méthode de choix. Des rouleaux de coton et une aspiration efficace peuvent également convenir.

II. RESTAURATIONS DIRECTES

A. Préparation de la cavité :

1. Restaurations antérieures : Les cavités de classe III, IV et V sont réalisées de façon conventionnelle.

2. Restaurations postérieures : Préparer la cavité. Les lignes et les points anguleux doivent être arrondis. Aucun résidu d'amalgame ou de fond de cavité (base) ne doit être laissé sur les parois internes de la préparation, sous peine d'interférer avec la transmission de la lumière et par conséquent d'entraîner une polymérisation défectueuse du matériau de restauration.

B. Protection pulpaire : En cas d'exposition pulpaire directe et si la situation clinique autorise un coiffage direct, appliquer une petite quantité d'hydroxyde de calcium sur la pulpe exposée puis appliquer une couche de base/liner verre ionomère photopolymérisable 3M™ Vitrebond™. Dans les cavités profondes, le Vitrebond peut également être utilisé pour recouvrir (liner) les parties profondes de la préparation. Se reporter au mode d'emploi du Vitrebond pour des détails.

C. Mise en place de la matrice :

1. Restaurations antérieures : Les bandes matrices en Mylar et les moules transparents peuvent être utilisés pour minimiser la quantité de matériau à utiliser.

2. Restaurations postérieures : Mettre en place une fine bande matrice métallique à bords moussoes ou une bande préformée en mylar ou en métal. Insérer fermement des coins interdentaires. Brunir la bande matrice pour établir la forme de contour proximale et le point de contact. Adapter la bande pour une bonne herméticité cervicale et éviter les débordements.

2. Capsule : Insérer la capsule dans le pistolet distributeur 3M™ pour matériaux de restauration. Se référer au mode d'emploi du pistolet pour plus de détails sur son emploi et sur les précautions d'usage. Extruder le matériau directement dans la cavité.

F. Mise en place du matériau :

1. Placer et photopolymériser chaque couche de matériau selon les indications du paragraphe G.

2. Remplir la cavité légèrement en excès pour permettre au composite de s'étendre au-delà des limites cavitaires. Mettre en forme et sculpter avec des instruments appropriés.

3. Éviter toute source lumineuse intense dans les champs opératoire.

4. Conseils pour la mise en place en secteur postérieur :

a) Pour faciliter son adaptation, placer la première couche de matériau de 1 mm dans la boîte proximale de la préparation.

b) Un fouloir (ou instrument similaire) peut être utilisé pour adapter le matériau aux parois internes de la cavité.

G. Polymérisation : Le matériau de restauration composite 3M Filtek Z250 polymérise seulement suite à l'exposition à une lumière visible intense, telle que celle dispensée par les lampes à photopolymériser 3M™. Photopolymériser chaque couche de matériau par exposition de sa surface totale à la source lumineuse intense. Maintenir le guide faisceau aussi près que possible du matériau lors de la photopolymérisation. Le temps d'insolation (exposition à la lumière) et l'épaisseur maximale de chaque couche sont précisés ci-dessous en fonction de chaque teinte:

Teintes	Epaisseurs	Temps d'exposition
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2,5 mm	20 sec.
B0.5, C4, UD	2 mm	30 sec.

H. Finition : Dégrossir les surfaces de la restauration avec des fraises fines diamantées ou non, ou des meulettes. Dégrossir les surfaces proximales avec les bandes abrasives 3M™ Sof-Lex™.

I. Ajustage de l'occlusion : Contrôler l'occlusion avec un papier à articuler fin. Vérifier les contacts en relation centré et en latéralités. Ajuster soigneusement l'occlusion par élimination de matériau avec une fraise diamantée ou une meulette fine.

J. Polissage : Polir avec les bandes et disques abrasifs 3M Sof-Lex ou des meulettes ou des pointes caoutchouc, si les disques ne peuvent être utilisés.

III. Technique indirecte (inlays, onlays , facettes)

A. Phase de préparation :

1. Sélection de la teinte : Sélectionner les teintes appropriées du composite 3M Filtek Z250 avant l'isolation. Si la restauration sera épaisse, l'utilisation de la teinte opaque en couche profonde est recommandée. L'utilisation de la teinte incisale en couche occlusale améliorera le résultat esthétique.

2. Préparation de la dent : Aucune modification des techniques traditionnelles de préparation pour un élément indirect en composite n'est nécessaire.

3. Empreinte : Une fois la préparation terminée, prendre l'empreinte de la dent taillée avec le matériau à empreintes choisi, tout en respectant scrupuleusement les instructions de son fabricant. On pourra par exemple, utiliser un système de silicones par addition comme 3M™ Express™ ou 3M™ Imprint™ II.

B. Au laboratoire de prothèse :

1. Réaliser la coulée en plâtre de l'empreinte. (Si une technique d'empreinte "mordue" a été choisie, placer les "pins" au niveau de la dent préparée à ce moment).

2. Placer les "pins" et séparer le modèle en plâtre de l'empreinte au bout de 45 à 60 minutes. Réaliser la base du modèle comme à l'accoutumée (ex. : système Pindex ou Di-Lok). Monter ou articuler le modèle avec le modèle antagoniste sur son articulateur.

3. Si une seconde empreinte n'a pas été réalisée, couler un second modèle en plâtre en utilisant la même empreinte, pour obtenir le modèle de travail

4. Séparer la préparation avec une scie de laboratoire, éliminer les excès ou exposer les limites de la préparation de façon à ce que celles-ci soient toutes facilement accessibles. Matérialiser les limites de la préparation avec un stylo si nécessaire. Si ceci est jugé utile , appliquer un "verniss" espaceur à ce moment précis du protocole.

5. Tremper le "die" dans de l'eau, puis appliquer une très fine couche de produit séparateur (type Liquide Foil) à l'aide d'un pinceau. Laisser sécher un certain temps, puis ajouter une seconde couche fine.

6. Placer le premier tiers de composite sur le plancher de la préparation, tout en restant à distance des limites de la préparation. Photopolymériser 20 secondes.
7. Placer le second tiers de composite, en l'étendant en mésial et distal mais en ne reconstituant que les 2/3 des faces proximales (le dernier tiers, occlusal, inclura les points de contact). Photopolymériser 20 secondes

8. Remettre le "die" en place sur le modèle monté en articulateur. Placer le dernier tiers (incisal) de composite. Placer le composite en léger excès aux niveaux mésial, distal et occlusal. (Ceci permet de régler correctement les contacts dans la résine non polymérisée lors de la mise en occlusion avec le modèle de l'arcade antagoniste). Photopolymériser 10 secondes seulement, pour ne pas coller aux dents adjacentes. Retirer le "die" et terminer la photopolymérisation.

9. Quand les contacts occlusaux sont parfaitement réglés, commencer à éliminer les excès de composite tout autour des points de contacts. Développer les pans et sillons occlusaux pour recréer une anatomie occlusale adéquate.

10. Le dégagement de l'élément prothétique du "die" en plâtre doit être fait avec délicatesse. Casser une petite partie du plâtre tout autour de l'élément. Le plâtre doit être éliminé proprement tout autour de la restauration, jusqu'à pouvoir dégager totalement celle-ci.

11. En utilisant le maître modèle, vérifier la restauration pour découvrir les éventuels manques, contre-dépouilles et vérifier l'adaptation. Faire les ajustements éventuellement nécessaires. Polir.

C. Au fauteuil :

1. Retirer rugueux l'intrados de la restauration indirecte.

2. Nettoyer l'élément prothétique avec une solution savonneuse contenue dans un bac à ultrasons.

3. Collage/Scellement : Le scellement/collage de la restauration indirecte doit être réalisé avec un système de ciment résine composite 3M en suivant attentivement les instructions du fabricant.

IV. Stockage et utilisation :

A. Ne pas exposer le matériau à des températures élevées ou à une lumière intense.

B. Les coffrets non ouverts peuvent être conservés au réfrigérateur (environ de 4°C/40°F) pour augmenter la durée de vie des matériaux. Mettre préalablement à température ambiante avant utilisation.

C. Ne pas stocker les matériaux à proximité de produits contenant de l'eugénol.

D. Ce composite est conçu pour une utilisation à température ambiante (21-24°C/70-75°F). La durée de vie à cette température ambiante est de 3 ans.

b) Placer le matériau dans la cavité en utilisant un instrument non métallique.

V. Garantie

3M s'engage à remplacer les produits dont le défaut est établi. 3M n'est pas responsable des pertes ou dommages, directs ou indirects, liés à l'utilisation ou à la mauvaise utilisation des produits ci-dessus décrits. Avant utilisation, l'utilisateur devra s'assurer que le produit convient bien à l'usage qu'il veut en faire et assumerà tous les risques éventuels et responsabilités relatifs au dit usage.

DEUTSCH

Allgemeine

Das 3M™ Filtek™ Z250 Restaurationsmaterial ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Komposit für Front- und Seitenzahn-Restaurationen. Das 3M Filtek Z250 enthält Zirkonium/Silizium als Füller. Der anorganische Füllergehalt beträgt 60 Volumenprozent (ohne Silan), die Partikelgröße des Füllmaterials liegt im Bereich von 0,01 bis 3,5 µm. 3M Filtek Z250 Restaurationsmaterial enthält BIS-GMA, UDMA und BIS-EMA als Harzmatrix. Für ein dauerhaftes Bonding der Restauration mit der Zahnstruktur wird ein 3M Dentaladhäsiv verwendet. Das Komposit wird in einer Reihe von Farben angeboten und ist in herkömmlichen Spritzen verpackt. Außerdem ist es in Kapselform zur Einzeldosierung erhältlich.

Indikationsbereich

3M Filtek Z250 Restaurationsmaterial ist indiziert für:

- direkte Front- und Seitenzahnrestaurationen
- Stumpfaufbauten
- Schienung
- Indirekte Restaurationen wie Inlays, Onlays und Veneers

Vorsichtsmaßnahmen

3M Filtek Z250 Restaurationsmaterial enthält Methacrylate. Bekanntlich zeigt ein geringer Prozentsatz der Bevölkerung allergische Reaktionen auf Methacrylate (Akrlyharze). Zur Herabsetzung des Risikos einer allergischen Reaktion minimieren Sie den Kontakt zu diesen Materialien, insbesondere ein Kontakt mit ungehärteten Resinen sollte vermieden werden. **Das Tragen von Handschuhen und eine berührungsfreie Verarbeitungstechnik werden empfohlen.** Sollte das Restaurationsmaterial dennoch in Kontakt mit der Haut kommen, waschen Sie die Haut sofort mit Wasser und Seife. Acrylate können die üblicherweise verwendeten Handschuhe durchdringen. Wenn das Restaurationsmaterial in Kontakt mit dem Handschuh kommen sollte, ziehen Sie den Handschuh aus und entsorgen Sie ihn. Waschen Sie die Hände sofort mit Wasser und Seife und ziehen Sie einen neuen Handschuh an. Sollte es zu einem versehentlichen Kontakt mit den Augen oder einem längeren Kontakt mit der Mundschleimhaut kommen, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser.

Hinweise zur Anwendung

1. Vorbereitung

A. Reinigen: Zur Entfernung von Rückständen auf der Oberfläche sollten die Zähne zunächst mit Bimsteinpulver und Wasser gereinigt werden.

B. Farbauswahl: Wählen Sie vor der Isolierung des Zahnes die passende(n) Farbe(n) des Restaurationsmaterials. Um eine möglichst exakte Farbauswahl zu treffen, sollten Sie die folgenden Hinweise beachten:

1. Farbton: Zähne sind nicht monochromatisch. Jeder Zahn läßt sich in drei Bereiche einteilen, von denen jeder eine charakteristische Farbe aufweist.

a) Gingivalbereich: Für Restaurationen im zahnfleischnahen Bereich des Zahns sollte zwischen verschiedenen Gelbtönen ausgewählt werden.

b) Zahnkörper: Für Restaurationen im Zahnkörperbereich sollte aus Grau-, Gelb- oder Brauntönen ausgewählt werden.

ITALIANO

Informazioni generali

3M™ Filtek™ Z250 è un materiale per restauro fotopolimerizzabile e radiopaco. E' stato progettato per essere utilizzato sia nei settori anteriori che in quelli posteriori. Il riempitivo è zirconia/silica. La parte inorganica del riempitivo rappresenta il 60% in volume (escluso il trattamento con il silano) con una dimensione media delle particelle che varia da 0.01 a 3.5 µm. 3M Filtek Z250 contiene BIS-GMA, UDMA e BIS-EMA come resine. E' necessario l'impiego di un sistema adesivo per fissare in modo permanente il restauro alla struttura dentale. Il materiale da restauro è disponibile in un'ampia gamma di colori, sia in capsule monouso che in siringhe.

Indicazioni

Il materiale da restauro 3M Filtek Z250 è particolarmente indicato per:

- Restauri diretti anteriori e posteriori
- Ricostruzione di monconi
- Spilntaggi
- Restauri indiretti inclusi inlays, onlays e veneers

Precauzioni per il personale dello studio e per i pazienti

Il materiale da restauro 3M Filtek Z250 contiene metacrilati. Alcuni pazienti possono risultare allergici alla resine acriliche. Per ridurre i rischi di una risposta allergica, minimizzare l'esposizione a questi materiali. In particolare evitare l'esposizione alla resina non polimerizzata.
Si consiglia di utilizzare guanti protettivi ed evitare il contatto con la pelle. Nel caso di contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone. Gli acrilati possono penetrare i guanti più comunemente utilizzati. Nel caso di contatto attraverso i guanti, togliere e gettare via i guanti, risciacquare le mani con acqua e sapone ed indossare nuovi guanti.

Nel caso di contatto accidentale con gli occhi o con i tessuti orali molli, risciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Istruzioni per l'uso

I. Preliminari

A. Profilassi: Pulire il dente con acqua e pomice per rimuovere le macchie in superficie

B. Scelta del colore: prima dell'isolamento del dente, selezionare il colore più appropriato del materiale da restauro. Di seguito vengono elencati alcuni suggerimenti per una corretta scelta.

1. Colore: I denti non sono monocromatici. Il dente può essere diviso in tre aree, ognuna delle quali possiede una caratteristica colorazione.

a) Area gengivale: i restauri nell'area gengivale avranno una consistente predominanza di giallo

a) Area centrale: i restauri effettuati in questa zona avranno una consistente predominanza di grigio, giallo o marrone

c) Area incisale: Il bordo incisale ha una consistente predominanza di blu o grigio

E' necessario verificare la zona traslucida del dente e confrontarla con quella dei denti circostanti.

2. Spessore del restauro: il colore finale di un restauro è in parte determinato dal suo spessore. Si consiglia di scegliere il colore utilizzando la scala colori e optando per lo spessore che più si avvicina a quello del restauro da effettuare.

3. Preparazione del modello: applicare il colore scelto sul dente non mordenzato, avvicinandosi il più possibile sia allo spessore che alla posizione del restauro che si deve effettuare. Fotopolimerizzare. Verificare la corrispondenza cromatica sotto diverse fonti di luce. Rimuovere, con una sonda, il materiale dal dente non mordenzato. Ripetere il processo con altri colori, sino a quando non si trova il colore più appropriato.

C. Isolamento: Isolare il campo operatorio con una diga di gomma. In alternativa è possibile utilizzare anche tamponi di cotone.

II. RESTAURI DIRETTI

A. Preparazione della cavità:

1. Restauri anteriori: utilizzare la consueta preparazione di cavità per restauri di III, IV e V classe

2. Restauri posteriori: preparare la cavità. Arrotondare gli angoli interni. Non lasciare residui di amalgama o di altri materiali utilizzati come liner/base all'interno della preparazione, perchè potrebbero interferire con la trasmissione della luce e di conseguenza con l'indurimento finale del materiale da restauro.

B. Protezione della polpa: nel caso di esposizione della polpa o se la situazione clinica suggerisce un incappucciamento diretto, utilizzare una minima quantità di idrossido di calcio sulla parte esposta ed applicare poi 3M™ Vitrebond™, vetrionomero fotopolimerizzabile liner/base. 3M Vitrebond liner/base può anche essere utilizzato in cavità profonde. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle istruzioni per l'uso relative al Vitrebond.

C. Posizionamento della matrice

1. Restauri anteriori: per minimizzare la quantità di materiale utilizzato, si consiglia l'utilizzo di strisce tipo Mylar o di corone pre-formate.

2. Restauri posteriori: applicare una matrice di metallo morbida e sottile, o una matrice Mylar modellata, o una matrice di metallo modellata ed inserire a fondo i bordi. Brunire la matrice per stabilire il contorno prossimale e l'area di contatto. Adattare la matrice per sigillare la zona gengivale ed evitare debordamenti.

Nota: Se si desidera, la matrice può essere applicata dopo la mordenzatura e l'applicazione dell'adesivo.

D. Sistema adesivo: fare riferimento alle istruzioni per l'uso per quanto riguarda l'applicazione del sistema adesivo e della relativa fotopolimerizzazione.

E. Sistema di estrusione del composito: fareciferimento alle istruzioni per l'uso relative al sistema di estrusione scelto

1. Siringa

a) Estrudere la quantità necessaria di materiale da restauro, dalla siringa su di un blocchetto da impasto, avvitando delicatamente il pistone della siringa in senso orario.

Una volta terminata l'estrusione, ruotare il pistone di mezzo giro in senso antiorario per fermare la fuoriuscita del materiale. Richiudere subito la siringa con il suo tappo. Se il materiale estruso non viene utilizzato immediatamente, proteggerlo dalla luce.

b) Posizionare il materiale da restauro all'interno della cavità utilizzando uno strumento appropriato non metallico.

2. Capsula: inserire la capsula nel dispenser 3M. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso relative al dispenser. Estrudere il materiale direttamente in cavità.

F. Posizionamento

1. Posizionare e fotopolimerizzare il materiale da restauro con la tecnica incrementalmente seguendo le indicazioni del punto G.

2. Riempire abbondantemente la cavità in modo da permettere l'estensione del composito al di là dei margini della cavità.

3. Evitare la luce intensa sul campo di lavoro.

Nota:

a) Per favorire l'adattamento, posizionare il primo strato di materiale con uno spessore di 1 mm nel box prossimale

b) E' possibile utilizzare un condensatore per adattare il materiale all'interno della cavità

G. Fotopolimerizzazione: il materiale da restauro 3M Filtek Z250 polimerizzerà solamente se esposto alla luce. Fotopolimerizzare ogni singolo incremento esponendo l'intera superficie alla luce di una lampada fotopolimerizzatrice 3M™. Tenere il puntale della lampada il più possibile vicino al materiale. Fare riferimento alla tabella sottostante per quanto riguarda i tempi e gli spessori.

Colori	Spessore	Tempo
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2,5 mm	20 sec.
B0.5, C4, UD	2,0 mm	30 sec.

H. Rifinitura: Modellare le superfici del restauro con frese diamantate fini o con pietre. Rifinire le superfici prossimali con la strisce 3M™ Sof-Lex™.

I. Controllo dell'occlusione: controllare l'occlusione con una carta da articolazione sottile. Controllare anche i contatti da escursione centrica e laterale. Perfezionare l'occlusione rimuovendo il materiale in eccesso con una fresa diamantata fine o con una pietra.

J. Lucidatura: Lucidare con il sistema dischi e strisce 3M Sof-Lex e con pietre bianche o gommini nei punti dove i dischi non risultano essere idonei.

III. Restauri indiretti (inlays, onlays, veneers)

A. Procedura per lo studio

1. Scelta del colore: selezionare il colore più appropriato di 3M Filtek Z250 prima di procedere all'isolamento. Se la cavità non fosse sufficientemente profonda, si consiglia di utilizzare un colore opaco. L'impiego di un colore incisale sulla superficie occlusale è consigliato al fine di ottenere un risultato altamente estetico.

2. Preparazione: preparare il dente.

3. Presa dell'impronta: dopo avere completato la preparazione, prendere un'impronta del dente preparato facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del materiale da impronta scelto. Si consiglia di utilizzare un materiale da impronta 3M.

B. Procedura per il laboratorio

1. Colare l'impronta con il gesso. Nel caso l'impronta fosse stata rilevata con un porta impronte del tipo "triple tray", posizionare i perni vicino al sito della preparazione.

2. Separare il modello dall'impronta dopo 45-60 minuti. Posizionare i perni nel gesso e alla base del modello come nella consueta procedura per ponti e corone. Montare il modello sull'articolatore per una corretta articolazione.

3. Tagliare la preparazione con un seghetto da laboratorio e rimuovere gli eccessi o esporre i margini in modo che possano facilmente essere lavorati. Se necessario, marcare i margini con una matita rossa. Se si utilizza uno spaziatore, posizionarlo ora.

5. Immergere il modello in acqua. Successivamente, con un pennello, applicare uno strato molto sottile di mezzo separatore sulla preparazione. Lasciare asciugare un poco ed applicare un altro strato.

6. Posizionare un primo strato di composito sul fondo della preparazione, stando lontano dai margini. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

7. Aggiungere dell'altro composito. Con l'ultimo strato (incisale) includere le aree di contatto. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

8. Posizionare il modello sull'articolatore, aggiungere un ultimo strato di composito (incisale) sulla superficie occlusale. Stare leggermente in eccesso mesio/distalmente e oclusamente. Ciò aiuterà per i contatti mesio/distali e per un appropriato contatto occlusale quando verrà fatto combaciare il modello con l'antagonista in resina incisale non ancora polimerizzata.

Fotopolimerizzare per 10 secondi, quindi rimuovere il modello per evitare che si attacchi alle superfici adiacenti. Completare la fotopolimerizzazione.

9. Con i contatti occlusali già creati, iniziare a rimuovere gli eccessi di materiale intorno ai punti di contatto. Modellare le pendenze e le creste dando una forma anatomica occlusale.

10. Rimuovere con cura il manufatto dal modello. Rompere piccole quantità di modello intorno al restauro. Il modello dovrebbe staccarsi facilmente dal manufatto polimerizzato, sino ad essere completamente libero.

11. Usando il modello master, controllare il manufatto per eventuali sottosquadri ed adattamenti vari. Sistemare il tutto e lucidare.

C. Procedura per lo studio

1. Irruvidire la superficie interna del manufatto.

2. Lavare il manufatto in una soluzione di sapone in un bagno ad ultrasuoni e risciacquare.

3. Cementare il manufatto con un cemento resinoso 3M, facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del prodotto scelto.

IV. Conservazione ed uso

A. Non esporre il materiale da restauro ad elevate temperature o a luci intense.

B. Si consiglia di conservare in frigorifero (4°C) le confezioni sigillate, in modo da aumentarne la durata. Prima dell'uso, riportare il prodotto a temperatura ambiente.

C. Non conservare il prodotto in prossimità di materiali contenenti eugenolo.

D. Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato a temperatura ambiente (21-24°C). Il prodotto conservato a temperatura ambiente ha una validità di 3 anni.

V. Garanzia

La 3M sostituirà la quantità di prodotto riconosciuta difettosa per vizi di fabbricazione o di origine. La 3M non sarà responsabile di alcun danno diretto, indiretto o consequenziale, derivante dall'uso o dalla inattività all'uso del prodotto. Prima dell'uso, l'utente stabilirà l'idoneità del prodotto per l'uso proposto assumendosi anche, in relazione a ciò, ogni forma di rischio e di responsabilità.

ESPAÑOL

General

El material restaurador 3M™ Filtek™ Z250 es un composite restaurador de curado por luz visible y radiopaco. Ha sido diseñado para su uso tanto en restauraciones anteriores como posteriores. El relleno del restaurador 3M Filtek Z250 es zirconio/silice. El contenido de relleno inorgánico es de un 60% en volumen (sin tratamiento con silano) con un rango de tamaño de partículas de 0.01 a 3.5 µm. El restaurador 3M Filtek Z250 contiene resinas BIS-GMA, UDMA y BIS-EMA. El material restaurador se usa permanentemente a la estructura dental mediante una adhesivo dental de 3M. Este material restaurador esta disponible en una gran variedad de colores. Viene presentado en las tradicionales jeringas y en cápsulas de una dosis.

Indicaciones

Las indicaciones de uso del restaurador 3M Filtek Z250 son:

- Restauraciones directas en anteriores y posteriores
- Reconstrucción de muñones
- Spinting
- Restauraciones indirectas incluyendo "inlays", "onlays" and carillas.

Precauciones

El restaurador 3M Filtek Z250 contiene metacrilatos. Se sabe que una pequeña parte de la población presenta una respuesta alérgica a las resinas acrílicas. Para reducir el riesgo de respuesta alérgica minimice la exposición a estos materiales. En particular se debe evitar el contacto con la resina no curada. **Se recomienda el uso de guantes protectores y una técnica de no contacto.** Si el material restaurador entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con jabón y agua. Los Acrilatos pueden penetrar a traves de la mayoría de los guantes. Si el material restaurador contacta el guante quitarselo y desecharlo, lavar las manos inmediatamente con jabón y agua y usar un guante nuevo. Si ocurre un contacto accidental con los ojos o un contacto prolongado con los tejidos blandos de la boca, lavar inmediatamente con gran cantidad de agua.

Instrucciones de uso

I. Preliminar

A. Profilaxis: El diente debe ser limpiado con pomez y agua para quitar las manchas superficiales.

B. Selección del color: Antes de aislar el diente, seleccionar el(los) colores apropiados de material restaurador. La precisión en la selección del color puede aumentarse siguiendo las siguientes recomendaciones:

1. Color: Los dientes no son monocromáticos. El diente puede dividirse en tres regiones, cada una con un color característico.

a) Area gingival: Las restauraciones en el area gingival del diente tendran distintas cantidades de amarillo.

b) Cuerpo del diente: Las restauraciones en el cuerpo del diente pueden estar formadas por colores grises amarillos o marrones.

c) Area incisal: Los bordes incisales pueden presentar tonalidades azules o grises. Adicionalmente, también debe igualarse la translucidez de éste área teniendo en cuenta la extensión de la porción traslucida de diente restaurado asi como los dientes adyacentes.

2. Profundidad de la restauración: La cantidad de color que un material restaurador muestra también se ve afectada por su espesor. El ajuste de los colores debe ser tomado de la porción de la guía de colores que sea mas similar al espesor de la restauración.

3. Maqueta: Coloque el material restaurador del color seleccionado sobre el diente sin grabar. Manipule el material hasta alcanzar aproximadamente el espesor y colocación de la restauración definitiva. Fotopolimerizar. Evaluar el color bajo distintas fuentes de luz. Retirar el material restaurador del diente no grabado con una sonda. Repetir el proceso si es necesario hasta conseguir el color adecuado.

C. Aislamiento: El método mas recomendable de aislamiento es el dique de goma. También se pueden usar rollos de algodón mas un evacuatedor.

II. RESTAURACIONES DIRECTAS

A. Preparación de la cavidad:

1. Restauraciones anteriores: Use las preparaciones de cavidad convencionales para todas las restauraciones de clases III, IV and Clase V.

2. Restauraciones posteriores: Prepare la cavidad. Angulos lineales y puntas deben ser redondeados. No se debe dejar ningún residuo de amalgama u otros materiales de base en la preparación interna que puedan interferir con la transmisión de la luz y por lo tanto con el endurecimiento del material restaurador.

B. Protección pulpar: si se produce una exposición pulpar y la situación permite garantizar un procedimiento directo de tapado de la pulpa, utilize una mínima cantidad de hidróxido de calcio en la exposición seguida de una aplicación de la base cavitaria de londómero de vidrio fotocurable 3M™ Vitrebond™. La base cavitaria 3M Vitrebond se puede usar también como relleno en áreas cavitarias profundas. (Ver las instrucciones de aplicación de la base 3M Vitrebond para mas detalles).

C. Colocación de la Matriz:

1. Restauraciones anteriores: Se pueden usar tiras de Mylar o moldes de coronas para minimizar la cantidad de material usado.

2. Restauraciones posteriores: Colocar un delgado y suave metal o un Mylar preformado o una banda matriz preformada de metal e insertar las cuñas firmemente. Brñir firmemente la banda matriz para establecer el contorno proximal y el área de contacto. Adaptar la banda para sellar el área gingival para evitar salientes.

Nota: La matriz puede ser colocada si se prefiere despues de la aplicación de los pasos de grabado ácido del esmalte y aplicación del adhesivo.

D. Sistema adhesivo: Seguir las recomendaciones del fabricante respecto a la aplicación de grabado ácido, primer, adhesivo y curado.

E. Dispensado del composit: Seguir las instrucciones de uso correspondientes al sistema de dispensado elegido.

1. Jeringa:

a) Dispensar la cantidad necesaria de material restaurador desde la jeringa hasta el bloque de mezcla mediante el giro suave del émbolo en el sentido de las agujas del reloj. Para prevenir que el restaurador rebose cuando se ha completado el dispensado, girar media vuelta el émbolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Inmediatamente, coloque el tapón en la jeringa. Si no se va a usar inmediatamente, el material dispensado debe protegerse de la luz.

b) Colocar el material restaurador en la cavidad usando un instrumento de colocado no metálico.

2. Cápsulas de una dosis: Insertar la cápsula en el 3M™ Dispensador de restauradores. Referirse a las instrucciones del dispensador. para unas mas completas instrucciones y precauciones de uso. Extruir el material directamente en la cavidad.

F. Colocación:

1. Colocar y fotopolimerizar el restaurador en incrementos tal y como se indica en la sección G

2. Rellenar ligeramente en exceso la cavidad para permitir la extensión del composite mas allá de los margenes de la cavidad. Contornear y dar forma con los instrumentos adecuados para composite.

3. Evite una luz intensa sobre el campo de trabajo.

4. Recomendaciones de colocación en posteriores:

a) Para ayudar en la adaptación, la primera capa de 1mm debe ser colocada y adaptada a la zona proximal.

b) Se puede usar un condensador (o instrumento similar) para adaptar el material restaurador a todos los lados de la cavidad interna.

G. Curado: El restaurador 3M Filtek Z250 sólo cura mediante exposición a la luz. Cure cada incremento exponiendo la totalidad de la superficie a una fuente de luz visible de alta intensidad tal como los sistemas de fotocurado 3M™. Mantenga la punta de la guía de luz tan cerca de la restauración como sea posible durante el proceso de fotocurado. En la tabla siguiente se muestran los tiempos recomendados de exposición y espesores máximos de los incrementos de cada color .

Color	Espesor	Tiempo de exposición
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2,5mm	20 seg.
B0.5, C4, UD	2,0mm	30 seg.

H. Acabado: De forma a las superficies de la restauración con finos diamantes de acabado, fresas o piedras. Contornee las superficies proximales con las tiras de acabado 3M™ Sof-Lex™.

I. Ajuste de la oclusión: Compruebe la oclusión con un delgado papel de artilator. Examine los contactos céntricos y laterales. Ajuste cuidadosamente la oclusión eliminando material con un fino diamante o piedra de pulido.

J. Pulido: Pula con el sistema de acabado y pulido 3M Sof-Lex y con piedras blancas o puntas de goma donde los discos no sean apropiados.

III. Procedimiento Indirecto para "Inlays", "Onlays" o Carillas

A. Procedimiento operatorio dental

1. Selección del color: Escoger el color adecuado del restaurador 3M Filtek Z250 antes del aislamiento. Si la restauración tiene suficiente profundidad, se recomienda el uso de un color opaco. El uso del color incisal en la superficie oclusal ayudará a conseguir una apariencia estética.

2. Preparación: Preparar el diente.

3. Toma de impresión: Una vez completa la preparación tomar una impresión del diente preparado siguiendo las recomendaciones de aplicación del fabricante del material de impresión elegido. Si se desea, 3M dispone de materiales de impresión.

B. Procedimiento de laboratorio

1. Vaciar la impresión de la preparación. En este paso colocar "pins" en la preparación si se ha usado una impresión del tipo triple cubeta..

2. Separar el modelo de la impresión pasados de 45 a 60 minutos. Colocar pins en el molde como en el procedimiento típico de coronas y puentes. Montar el modelo en el articulador con su antagonista.

3. Si no se ha recibido una segunda impresión vaciar un segundo modelo usando el mismo material de impresión. Este se usa como un modelo de trabajo.

4. Seccionar la preparación con una sierra de laboratorio y retirar el exceso o exponer los margenes de modo que puedan ser trabajados fácilmente. Marque los margenes con un lápiz rojo en los margenes si es necesario. Añada un espaciador si se esta usando.

5. Empape el molde en agua, y a continuación con una brocha, aplique una capa muy fina de medio separador al molde. Deje secar algo y añada otra fina capa.

6. Añada el primer tercio del composit al suelo de la preparación, manteniendose lejos de los margenes y fotopolimerice durante 20 seg.

7. Añada el segundo tercio del composite. Espere al último tercio (incisal) para incluir las areas de contacto. Fotopolimerice durante20 segundos.

8. Vuelva a colocar el modelo en el articulador, añada el último tercio de composite incisal a la superficie oclusal. Rellene muy ligeramente en exceso en las áreas mesial distal y oclusal. Esto permitirá los contactos mesiodistales y el adecuado contacto oclusal cuando se haga ocluir la arcada antagonista.con el material incisal no curado aún. Fotopolimerice sólo 10 segundos y saque el modelo para evitar que se pegue. Termine el proceso de fotocurado.

9. Con los contactos occlusales ya establecidos comience a retirar el exceso de composit de alrededor de los puntos de contacto. Desarrollar las inclinaciones y crestas de acuerdo al resto de la la anatomía oclusal.
S. Se debe tener cuidado al retirar la prótesis del molde. Romper pequeños fragmentos del molde alrededor de la prótesis, los fragmentos debe romperse separandose de de la restauración limpiamente hasta que todo el molde haya sido retirado..

11. Usando el molde maestro, comprobar la restauración en cuanto a cortes e imperfecciones, y ajustar. Después pulir.

C. Procedimiento operatorio dental

1. Hacer áspera la superficie interior de la restauración indirecta.

2. Limpiar la prótesis en una solución jabonosa en baño de ultrasonidos y secar concienzudamente.

3. Cementación: Cementar la prótesis usando el sistema de cemento de resina 3M siguiendo las instrucciones del fabricante.

IV. Almacenamiento y uso:

A. No exponer los materiales restauradores a elevadas temperaturas o luz intensa.

B. Los Kits no abiertos deben ser refrigerados a (40°F o 4°C) para mantener su vida de uso. Cuando lo vaya a usar deje que alcance la temperatura ambiente.

C. No almacene materiales en lugares próximos a productos que contengan eugenol.

D. Las pastas de composit estan diseñadas para su uso a temperatura ambiente de aproximadamente 21- 24°C, 70 - 75°F. La caducidad a temperatura ambiente es de 3 años.

V. Garantía

3M reemplazará cualquier producto que se pruebe defectuoso. 3M no acepta responsabilidad por cualquier pérdida , daño, directo o indirecto como consecuencia del uso o uso indebido de estos productos. Antes de su utilización, el usuario determinará si el producto es adecuado al fin que se le va a dar asumiendo los riesgos y responsabilidades que ello conlleva.

NETHERLANDS

Algemeen

3M™ Filtek™ Z250 Restauratiemateriaal is een lichthuishardend radiopaak composiet. Het product is ontwikkeld voor gebruik in zowel het anterior als het posterior gebied. De vulstof is zirconium/silica. Het vulstofgehalte bedraagt 60 volumeprocent (zonder silaanbehandeling), waarbij de afmetingen van de partikels variëren van 0,01 tot 3,5 µm. BIS-GMA, UDMA en BIS-EMA zijn de basis kunststansen. Een 3M dental adhesief wordt gebruikt om het materiaal aan de tandstructuur te hechten. 3M Filtek Z250 is beschikbaar in een scala van kleuren en is verpakt in spuitjes en voorgedoseerde capsules.

Indicaties
3M Filtek Z250 Restauratiemateriaal:

- Directe anterior en posterior restauraties

- Stompopbouw

- Spalken

- Indirecte restauraties waaronder inlays, onlays en veneers

Voorzorgsmaatregelen

3M Filtek Z250 Restauratiemateriaal bevat methacrylaten. Een gering percentage van de bevolking heeft een gekende allergische reactie op acrylaatharsen. Om het risico op zulke reacties te minimaliseren moet blootstelling aan deze materialen zoveel mogelijk vermeden worden, en in het bijzonder aan onuitgeharde kunsthars. **Het gebruik van beschermende handschoenen en een no-touch techniek wordt aanbevolen.** Bij contact met de huid onmiddellijk met water en zeep wassen. Acrylaten dringen door handschoenen heen. Wanneer het restauratiemateriaal met handschoenen in contact komt, verwijder dan de handschoenen en werp deze weg, was de handen onmiddellijk met zeep en water en trek nieuwe handschoenen aan. Bij kort contact met de ogen of langdurig contact met de zachte mondweefsels, dient onmiddellijk met veel water gespeld te worden.

ENGLISH

General

3M™ Filtek™ Z250 restorative material is a visible-light activated, radiopaque, restorative composite. It is designed for use in both anterior and posterior restorations. The filler in 3M Filtek Z250 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 60% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 µm. 3M Filtek Z250 restorative contains BIS-GMA, UDMA and BIS-EMA resins. A 3M dental adhesive is used to permanently bond the restorative to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes and single-dose capsules.

Indications

3M Filtek Z250 restorative is indicated for use in:

- Direct anterior and posterior restorations
- Core Build-ups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

Precautions

3M Filtek Z250 restorative contains methacrylates. A small percentage of the population is known to have an allergic response to acrylate resins. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, exposure to uncured resin should be avoided. **Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.** If restorative material contacts skin, wash immediately with soap and water. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If restorative contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then reglove. If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral soft tissues occurs, flush immediately with large amounts of water.

Instructions for Use

I. Preliminary

A. Prophy: Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.

B. Shade Selection: Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material. Shade selection accuracy can be enhanced by the following hints.

1. Shade: Teeth are not monochromatic. The tooth can be divided into three regions, each with a characteristic color.

a) Gingival area: Restorations in the gingival area of the tooth will have various amounts of yellow.

b) Body area: Restorations in the body of the tooth may consist of shades of gray, yellow or brown.

c) Incisal area: The incisal edges may contain a blue or gray color. Additionally, the translucency of this area and the extent of the translucent portion of the tooth to be restored and neighboring teeth should be matched.

2. Restoration depth: The amount of color a restorative material exhibits is effected by its thickness. Shade matches should be taken from the portion of the shade guide most similar to the thickness of the restoration.

3. Mock-up: Place the chosen shade of the restorative material on the unetched tooth. Manipulate the material to approximate the thickness and site of the restoration. Cure. Evaluate the shade match under different lighting sources. Remove the restorative material from the unetched tooth with an explorer. Repeat process until an acceptable shade match is achieved.

C. Isolation: A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

II. DIRECT RESTORATIONS

A. Cavity Preparation:

1. Anterior restorations: Use conventional cavity preparations for all Class III, IV and Class V restorations.

2. Posterior restorations: Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

B. Pulp Protection: If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, use a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Vitrebond liner/base may also be used to line areas of deep cavity excavation See Vitrebond liner/base instructions for details.

C. Placement of Matrix:

1. Anterior restorations: Mylar strips and crown forms may be used to minimize the amount of material used.

2. Posterior restorations: Place a thin dead-soft metal, or a precontoured-mylar or a precontoured-metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contour and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

Note: The matrix may be placed following the enamel etching and adhesive application steps if preferred.

D. Adhesive System: Follow the manufacturer’s instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing.

E. Dispensing the Composite: Follow the directions corresponding to the dispensing system chosen.

1. Syringe:

a) Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent oozing of the restorative when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

b) Place restorative into the cavity using a nonmetallic placement instrument.

2. Single-Dose Capsule: Insert capsule into 3M™ Restorative Dispenser. Refer to separate restorative dispenser instructions for full instructions and precautions. Extrude restorative directly into cavity.

F. Placement:

1. Place and light cure restorative in increments as indicated in Section G. Cure each increment by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M™ Curing Light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

Shade	Thickness	Exposure Time
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2.5mm	20 sec.
B0.5, C4, UD	2.0mm	30 sec.

H. Finishing: Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour proximal surfaces with 3M™ Sof-Lex™ Finishing Strips.

I. Adjust Occlusion: Check occlusion with a thin articulating paper. Examine centric and lateral excursion contacts. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

J. Polishing: Polish with 3M Sof-Lex Finishing and Polishing System and with white stones or rubber points where discs are not suitable.

III. Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

A. Direct Operatory Procedure

1. Shade selection: Choose the appropriate shade(s) of 3M Filtek Z250 restorative prior to isolation. If the restoration is of sufficient depth, use of an opaque shade is recommended. Use of an Incisal shade on the occlusal surface will help to achieve esthetic appearance.

2. Preparation: Prepare the tooth.

3. Impressioning: After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. A 3M impressioning material may be used.

B. Laboratory Procedure

1. Pour the impression of the preparation with die stone. Place pins at the preparation site at this time if a “triple tray” type of impression was used.

2. Separate the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model to an adequate articulator.

3. If a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.

4. Section out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily worked. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.

5. Soak the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

6. Add the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, light cure for 20 seconds.

7. Add second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

8. Place the die back into the articulated arch, add the last third of incisal composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only ten seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

9. With the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

10. Care must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die stone should break away cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

11. Using the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

C. Dental Operatory Procedure

1. Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

2. Clean the prosthesis in a soap solution in an ultrasonic bath and rinse thoroughly.

3. Cementation: Cement the prosthesis using a 3M resin cement system by following manufacturer’s instructions.

IV. Storage and Use:

A. Do not expose restorative materials to elevated temperatures or intense light. B. Unopened kits should be refrigerated (40°F or 4°C) to extend shelf life. Allow to come to room temperature for use.

C. Do not store materials in proximity to eugenol containing products.

D. The composite pastes are designed for use at room temperature of approximately 21- 24°C or 70 - 75°F. Shelf life at room temperature is 3 years.

V. Warranty

3M will replace product that is proven to be defective. 3M does not accept liability for any loss or damage, direct or consequential, arising out of the use or the inability to use these products. Before using, the user should determine the suitability of the product for its intended use and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

SVENSKA

Allmän information

3M™Filtek™Z250 fyllningsmaterial är en ljushärdande komposit med röntgenkontrast och är avsett för både anteriora och posteriora fyllningar. Fillerin i 3M Filtek Z250 är zirconiumsilikatt. Den organiska fillermängden är 60 volym% (utan silanisering) med en partikeldistribution från 0,01 till 3,5 µm. 3M Filtek Z250 komposit innehåller BIS-GMA, UDMA och BIS-EMA. För att få en varaktig bindning till tandsubstans rekommenderas ett 3M adhesivsystem. Fyllningsmaterialiet finns i ett antal färger och är förpackat i spruta eller kapsel.

Indikationer

3M Filtek Z250 fyllningsmaterial är avsedd för:

- Direkta anteriora och posteriora fyllningar
- Kronuppbbyggnad
- Fixering
- Indirekta fyllningar inklusive inlägg/onlays och fasader

Varningsföreskrifter

3M Filtek Z250 fyllningsmaterial innehåller metakrylater. En liten del av befolkningen är allergisk mot akrylater. För att minska risken för allergiska reaktioner, minimera direktkontakt med dessa material. I synnerhet bör man undvika kontakt med ohärdat resin. **Skyddshandskar och en teknik med obefintlig kontakt rekommenderas.** Om fyllningsmaterialiet kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart med tvål och vatten. Akrylater kan penetrera vanligt förekommande handskar. Om fyllningsmaterialiet kommer i kontakt med handsken, ta av och kasta den, tvätta händerna med tvål och vatten och sätt på nya handskar. Om oavsiktlig kontakt sker med ögonen eller förlängd kontakt med slemhinnan, spola omedelbart med rikligt med vatten.

Bruksanvisning

I. Förberedelser

A. Rengöring: Rengör tanden med pimpsten och vatten.

B. Färgval: Välj lämplig färg innan torrläggning. Följande tips kan vara till hjälp vid färgval.
1. Place and light cure restorative in increments as indicated in Section G. Cure each increment by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M™ Curing Light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

1. Färg: Tänder är inte monokromatiska. Tandn kan uppdelas i tre områden, var och en med sin karakteristiska färg.

a) Gingivalområdet: Fyllningar i det gingivala området har ett antal olika gula färger.

b) Mittområdet: Fyllningar i mittområdet kan bestå av nyanser av grått, gult eller brunt.

c) Incisalområdet: Incisala skåret kan innehålla blått eller grått. Dessutom bör translucensen i området och dess utbredning stämma överens med granntänderna.

2. Fyllningsdjup: Mängden färg som ett fyllningsmaterial avger påverkas av dess tjocklek. Valet av färg bör las från den del av färgskalan som har samma tjocklek som den framtida fyllningen.

3. Mock-up: Lägg fyllningsmaterial av den utvalda färgen på oetsad tand. Forma materialet så att det liknar fyllningens tjocklek och läge. Härda. Bedöm färgvalet under olika ljusbetingelser. Avlägsna fyllningsmaterialet från den oetsade tanden med en sond. Upprepa processen tills accepterad färg har uppnåtts.

C. Torrläggning: Kofferdam rekommenderas. Bormulsrullar och kraftsug kan också användas.

II. DIREKT FYLLNING

A. Kavitetspreparation:

1. Anterior fyllning: Preparera kaviteten på konventionellt sätt för alla klass III, IV och klass V fyllningar.

2. Posterior fyllning: Preparera kaviteten med rundade vinklar och hörn.

Avlägsna all kvarvarande amalgam eller isoleringsmaterial som kan försvåra ljusets penetrationsförmåga och därmed påverka härdningen.

B. Pulpaskydd: Vid pulpablotta eller om situationen kräver direkt pulpaöverkapping, bör en liten mängd kalciumhydroxid placeras på pulpasåret följt av 3M™Vitrebond™ ljushärdande glasjonomer liner/base. 3M Vitrebond liner/base kan även användas som isolering i djupa kaviteter. Se bruksanvisning för 3M Vitrebond liner/base.

C. Matrisapplicering:
1. Anterior fyllning: Mylarstrips och kronformar kan användas för att minimera mängden material.

2. Posterior fyllning: Placera en urglögd metallmatris eller ett förkonturerat mylar- eller metallmatrisband och kila orientligt. Punsu ut matrisbandet för att erhålla en approximal kontur och kontaktpunkt. Se till att bandet sluter tätt så att överskott förhindras.

Obs. Matris kan om så önskas läggas efter etsning och adhesivapplicering.

D. Adhesivsystem: Följ fabrikantens anvisningar för etsning, priming, adhesivapplicering och härdning.

E. Uppläggning av komposit: Följ anvisningen som medföljer fyllningssystemet som används.

1. Spruta:

a) Skruva fram lagom mängd fyllningsmaterial på ett blandningsblock genom att långsamt skruva medsols. Skruva tillbaka ett halvt varv för att stoppa flödet. Återförslut genast sprutan. Om materialet inte används på en gång bör det skyddas för ljus.

3M™ Ljushärdningslampa. Håll ljusledaren spejs så nära fyllningen som möjligt. Rekommenderade exponeringstider och maximal tjocklek för varje färg anges nedan.

Färg	Tjocklek	Exponeringstid
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1 B2, B3, C2, C3, D3, I	2,5 mm	20 sek.
B0.5, C4, UD	2,0 mm	30 sek.

H. Konturering: Konturera ytorna med fina putsdiamanter, borr eller stenar. Konturera approximalytorna med 3M™ Sof-Lex™ putsstrips.

I. Justering av okklusion: Kontrollera okklusion och artikulation med artikulationspapper och justera med fin putsdiamant.

J. Puts och polering: Polera med 3M Sof-Lex puts -och polersystem och alpin-eller gummisspetsar där trissor ej är lämpliga.

III. Indirekt teknik för inlägg/onlays eller fasader

A. I behandlingsrummet

1. Färgval: Välj lämplig färg av 3M Filtek Z250 innan torrläggning. Om kaviteten är mycket djup, rekommenderas en opak färg, följt av en Incisal färg på okklusalytan för att ge ett estetisk intryck.

2. Preparation: Preparera tanden.

3. Avtryckstagning: Efter färdigpreparering, tag ett avtryck genom att följa fabrikantens anvisning för det avtrycksmaterial som används. Något av 3M avtryckssystem kan användas.

B. I laboratoriet

1. Slå ut avtrycket med modellgips enligt sedvanlig kron/broterapi. Om ”triple tray” teknik används bör preparationsavtrycket stiftas.

2. Separera modellen från avtrycket efter 45 till 60 minuter. Stifta och gör modell enligt sedvanlig kron/roteknik. Montera modellen i okkludator eller artikulator.

3. Använd gärna två modeller, en mastermodell och en arbetsmodell.

4. Såga modellen och frilägg preparationsgränsen. Markera gränsen med rödpenna vid behov. Använd spacer på sedvanligt sätt.

5. För att inte kompositen skall fastna i underlaget bör ett separeringsmedel speciellt anpassat för ljushärdande material användas.

6. Lägg den första tredjedelen av komposit längs kavitetsväggarana något innanför preparationsgränsen. Ljushärda 20 sekunder.

7. Lägg på ett andra lager. Lämna plats för den sista tredjedelen (incisal) som omfattar alla kontaktytor, och ljushärda 20 sekunder.

8. Placera preparationsmodellen i gipsmodellen och lägg på den sista tredjedelen komposit på okklusalytan. Fyll med litet överskott för att få ordentliga kontakter mesio-distalt och rätt okklusalt kontakt, när motstående käke förs i okklusion med det ohärdade incisala lagret. Ljushärda endast 10 sekunder, ta sedan bort preparationsmodellen för att förhindra att den fastnar på granntänderna. Avsluta härdningen.

D. Adhesivsystem: Följ fabrikantens anvisningar för etsning, priming, adhesivapplicering och härdning.

9. När de okklusala kontaktarna är fastställda, avlägsnas överflödigt material runt kontaktpunkterna. Skapa den okklusala anatomin.

10. Var försiktig när arbetet skall avlägsnas från modellen. Bryt loss små bitar gipset runt inlägget, tills hela fyllningen är frilagd.

11. Kontrollera restaureringen i den orödda mastermodellen och kontrollera överskott, underskär och passform. Justera vid behov och putsa.

C. I behandlingsrummet

1. Rugga upp insidan av den indirekta restaurationen.

2. Rengör arbetet i ultraljudsbad. Skölj noggrant.

3. Cementering: Cementera med ett 3M resinacement enligt fabrikantens anvisningar.

IV. Förvaring och användning:

A. Utsätt inte fyllningsmaterialen för förhöjd temperatur eller starkt ljus.

B. Öppnad förpackning bör kylförvaras (4°C) för förlängd hållbarhet. Bör ha rumstemperatur vid användning.

C. Förvara inte produkterna i närheten av eugenolhaltiga material.

D. Kompositier är avsedda att användas vid rumstemperatur 21° till 24° C. Hållbarhetstid i rumstemperatur i 3 år.

V. Garanti

3M ersätter produkt som visat sig felaktig. 3M ansvarar inte för skada, direkt eller indirekt, som uppstår vid användning eller oförmåga att använda dessa produkter. Före användning bör användaren av göra produktens lämplighet för det avsedda ändamålet och tar på sig alla risker och skador i samband därmed.

SUOMENKIELINEN

Yleistä

3M™ Filtek™ Z250 täyttemateriaali on valokovetteinen, röntgenopaakki yhdistelmämuovityttemateriaali. Materiaali on suunniteltu käytettäväksi sekä etu- että takahampaiden täytteissä. Fillerimateriaali on zirkoniumpidioksidiliasia. Fillerilataustaso on 60 tilavuusprosenttia (ilman silanointikäsittelyä), jossa fillerin kokojakauma on 0,01-3,5 µm. 3M Filtek Z250 täyttemateriaali on BIS-GMA, UDMA ja BIS-EMA pohjainen yhdistelmämuovi. 3M sidosemenetelmällä sidotaan tähtäen täytteen hammasrakenteeseen. Täyttemateriaalin värivalikoima on kattava. Annosteluvaihtoehtoina ovat perinteiset kierrerusuikut ja kertakäyttökapselit.

Indikaatiot

3M Filtek Z250 täyttemateriaali soveltuu:

- Suoraan tekniikkaan etu- ja taka-alueelle
- Pilarimateriaaliksi
- Hampaiden kytkemiseen
- Epäsuoraan tekniikkaan, kuten inlayt, onlayt ja laminaatit

Varoitukset

3M Filtek Z250 sisältää metakrylaatteja. On todettu, että jotkut henkilöt voivat herkistyä akryyliuuvelle. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos väittää altistumista näille materiaaleille. Erityisesti tulee välttää materiaalien kosketteluja pallain käsin ennen kovettamista. **Suoistitlemme suojakäsineiden käyttöä sekä työskentelytekniikkaa, jossa ihokontakti on eliminoitu.** Jos täyttemateriaalia joutuu iholle, pese alue heti saippualla ja vedellä. Akrylaattit läpäisevät nopeasti tavanomaiset kertakäyttökäsineet. Jos täyttemateriaalia joutuu käsinelle, poista ne ja pese kädet välittömästi vedellä ja saippualla sekä vaihda uudet käsineet. Mikäli materiaalia joutuu vahingossa silmiin tai suun pehmytkudoksiin, huuhtele alue välittömästi runsaalla vedellä.

Käyttöohjeet

I. Esivalmistelut:

A. Puhdistus: Puhdista hampaan värjäytymät hohkakivi-vesi seoksella.

B. Värisävyn valinta: Ennen hampaan kuivaamista valitse täyttemateriaalin värisävy(t). Parhaaseen lopputulokseen pääset huomioimalla seuraavat seikat.

1. Värisävy: Hammas ei ole yksivärinen. Hammas jaetaan kolmeen eri alueeseen, joista jokaisella on omat erityisvärisänsä.

a) lenrajalue: Hampaan keltasävyisyys lisääntyy ienrajn alueella.

B. Runkoalue: Runkoalueen täytteet voivat sisältää hampaan, keltaisen tai ruskean värisävyyä.

c) Käikälue: Käikälue sisältää sinistä tai harmaata värisävyyä. Lisäksi täytteen ja hampaan läpikuultavuus tällä alueella pitäisi olla sopiva viereisiin hampaisiin.

2. Täytteen syyvyys: Täytteen paksuus vaikuttaa sen väriin. Väriin sopivuus tulisi kaistaa värimallilla täytteen paksuutta vastaavalta kohdalta.

3. Koemallin kovetus: Vie valittu täyttemateriaalisävy etsaamattomalle hampaan pinnalle. Puhdista materiaali läpinäkyvän muovistripsin avulla lopullista paikkausta pinta-alaltaan ja paksuudeltaan vastaavaksi kerrokseksi ja koveta valolla stripsin läpi. Arvioi materiaalin soveltuvuus eri valaistusoloissa. Irrota kiekoittimella. Jos sävy ei tyydytä, valitse uusi sävy.

C. Alueen eristäminen: Kosteuden eliminoimiseksi suositellaan kofferdamin käyttöä. Vanurullia ja syljenimuria voidaan myös käyttää.

II. SUORA TEKNIikka

A. Kaviteetin preparaatio:

1. Etualueen täytteet: Valmistaa kaviteetti perinteiseen tapaan säätäen mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta. Viisteho kiilleneeseen.

2. Taka-alueen täytteet: Preparoi kaviteetti. Kaviteetin reunat ja kulmat pyöristetään. Algamalaita tai muuttakaan valoaalpäisemätöntä materiaalia ei tule jättää kaviteetin seinämille, koska seurauksena saattaa olla valokovetteisten materiaalien epätäydellinen polymerisoituminen.

B. Pulpan suojaus: Jos pulpa on perforoitunut käytä mahdollisimman vähän kalsiumhydroksia. Peitä kalsiumhydroksidi valokovetteisella 3M™ Vitrebond™ lasi-ionomeeri liner/eristeellä. 3M Vitrebond voidaan myös käyttää syvissä kaviteeteissa. Tutustu erilliseen Vitrebond käyttöohjeeseen.

C. Matrisin käyttö:

1. Etualueen täytteet: Läpinäkyvät mylarstripsit tai kuorikot säästävät täyttemateriaalia ja vähentävät materiaalityylimääriä.

II. ΑΡΕΣΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Α. Προετοιμασία Κολιότητας:

1. Αποκαταστάσεις προσθίων: Κάντε τυπική προπαρασκευή κολιότητας για όλες τις αποκαταστάσεις ΙΙΙης, ΙVης και Vης Ομάδος.

2. Αποκαταστάσεις οπίσθιων δοντιών: Προπαρασκευάστε την κολιότητα. Το όριο και οι τριέςδρες γωνίες θα πρέπει να στρωγγυλευθούν. Δεν θα πρέπει να αφεθεί υπόλοιπο αμάλγαματος ή άλλου υλικού στο εσωτερικό σχήμα της προπαρασκευής, το οποίο θα μπορούσε να παρεμποδίσει τη μεταβίβαση του φωτός σε συνεπείς, τη σκλήρυνση του υλικού αποκατάστασης.

B. Προστασία Πολυού: Εάν εμφανιστεί έκθεση (αποκάλυψη) πολφού και εάν οι συνθήκες απαιτούν μία διαδικασία κάλυψης του πολφού, χρησιμοποιείστε μία ελάχιστη ποσότητα υδροξειδίου του ασβεστίου επί της αποκάλυψης, ακολουθούμενη από τοποθέτηση φωτοπολυμεριζόμενης υαλοϊονομερούς κόνιας 3M™ Vitrebond™. Η κόνια 3M Vitrebond είναι ουδέτερο στρώμα βάσης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στις περιοχές ορίων εκκαφής ενδοβάθειων κολιότητων. Βλέπε οδηγίες της κόνιας 3M Vitrebond για περισσότερες λεπτομέρειες.

Γ. Τοποθέτηση Τεχνητού Τοιχώματος:

1. Αποκαταστάσεις προσθίων: Τανιές τύπου Mylar (σελλιδόιντ) και προετοιμασμένες στεφάνες μπορεί να χρησιμοποιηθούν, για την ελαχιστοποίηση της ποσότητας του υλικού που θα χρησιμοποιηθεί.

2. Αποκαταστάσεις οπίσθιων δοντιών: Τοποθετείστε ένα λεπτό, πάρα πολύ μαλακό μεταλλικό τοιχωμα, ή ένα προετοιμασμένο mylar (τοιχωμα σελλιδόιντ) ή ένα προετοιμασμένο μεταλλικό τεχνητό τοιχωμα και εισάγεται σφίγες σταθερά. Σπλιώστε το τεχνητό τοιχωμα, ώστε να δημιουργήσετε όμορο περίγραμμα και σημείο επαφής. Προσροήστε το τοιχωμα ώστε να σφραγισόν την ουλική περιοχή για την αποφυγή προσεγγών.

Σημείωση: Το τοιχωμα θα πρέπει να τοποθετηθεί πρώτα και να ακολουθήσουν τα στάδια αδρόποισης της αδοναμίντης και τοποθέτησης συγκολλητικού εάν είναι προτιμητέο.

Δ. Σύστημα Συγκόλλησης: Ακολουθείστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με την αδρόποιση, ενυδάτωση, τοποθέτηση συγκολλητικού και πολυμερισμό.

E. Λήψη του Composite: Ακολουθείστε τις οδηγίες που αντιστοιχούν στο επικεχθέν σύστημα λήψης / παροχής του υλικού.

1. Σύρριγγα:

α) Βγάλτε την απαραίτητη ποσότητα του υλικού αποκατάστασης από τη σύριγγα στην πλάκα αναμίξης, στρέψοντας το έμβολο οργά δεξιόστροφα. Για να προλάβετε διαρροή του υλικού, αφού ολοκληρώσετε τη λήψη, στρέψατε το έμβολο αριστερόστροφα κατά 90° πλάγια, για να σταματήση η ροή της πάστας του υλικού. Τοποθετείστε αμέσως το πακέτι στη σύριγγα. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί αμέσως το υλικό, προστατείστε το από το φως.

β) Τοποθετείστε το υλικό στην κολιότητα, χρησιμοποιώντας ένα μη μεταλλικό εργαλείο τοποθέτησης.

2. Κάψουλα Μονής Δόσης: Βάλτε την κάψουλα στο ειδικό Dispenser της 3M™. Συμβουλευθείτε τις ξεχωριστές οδηγίες του Dispenser για πλήρη πληροφόρηση και προφυλάξεις. Εξωθείστε το υλικό κατ' ευθείαν στην κολιότητα.

E. Τοποθέτηση:

1. Τοποθετείστε και φωτοπολυμερίστε το υλικό κατά στρώματα όπως συνιστάται στην παράγραφο Z.

2. Υπερπληρώσατε ελαφρά την κολιότητα ώστε να επιτρέψετε την πίεση του composite πέραν των ορίων της κολιότητας. Διαμορφώσατε και δώσατε σχήμα να τα κατάλληλα εργαλεία composite.

3. Αποφύγετε το έντονο φως στο πεδίο εργασίας.

4. Σημεία προσοχής κατά την τοποθέτηση σε οπίσθια δόντια:

α) Για να βοηθηθεί η προσαρμογή, το πρώτο στρώμα 1 γιλ. θα πρέπει να τοποθετηθεί και να προσαρμοστεί στο όμορο κιβωτίδιο β) Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα εργαλείο συμπίκνωσης (ή παρόμοια συσκευή) για την προσαρμογή του υλικού σε όλες τις εσωτερικές όψεις της κολιότητας.

Z. Πολυμερισμός: Το υλικό αποκαταστάσεων 3M Filtek Z250 πολυμερίζεται μόνο με έκθεση σε φως. Πολυμερίστε κάθε στρώμα, εκθέτοντας ολόκληρη την επιφάνεια του σε ψηγή ορατού φωτός υψηλής έντασης, όπως κάποια συσκευή φωτοπολυμερισμού της 3M™. Κρατείστε το άκρο του γύλικου όμο θυαντόν πιο κοντά στο υλικό αποκατάστασης, κατά τη διάρκεια της έκθεσής του στο φως. Ο συνιστώμενος χρόνος πολυμερισμού και το μέγιστο πάχος του στρώματος για κάθε απόχρωση αναγράφονται παρακά

Απόχρωση	Πάχος	Χρόνος Πολυμερισμού
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3, I	2,5γιλ.	20 δευτερόλεπτα
B0.5, C4, UD	2,0 γιλ.	30 δευτερόλεπτα

Η. Λείανση / Φινιρίσμα: Διαμορφώσατε τις επιφάνειες της αποκατάστασης με λεπτά διαμάντι φινιρίσματος, φρέζες ή τροχολιβάκια. Διαμορφώσατε τις όμορες επιφάνειες με ταινίες φινιρίσματος και λείανσας 3M™ Sof-Lex™.

Θ. Ρύθμιση Συγκλίσεως: Ελέγξατε τη σύγκλιση με ένα λεπτό χαρτί αβρόθιασας. Εξέταστε τις κεντρικές και πλάγιες κινήσεις επαφής. Ρυθμίσατε προσεκτικά τη σύγκλιση, αφαιρώντας μέρος του υλικού με ένα λεπτό διαμάντι σιλιβώσεως ή με τροχλίδο.

I. Σπλιβωση: Σπλιώσατε την αποκατάσταση με το σύστημα Λείανσης και Σπλιβωσης 3M Sof-Lex ή με τροχόλιθους και κυπελλοειδή λάστιχα, στα σημεία όπου οι δισκοί δεν είναι κατάλληλοι.

III. Έμμεση διαδικασία για Ενθэта, Επένθета ή Όψεις

A. Διαδικασιακές Ενέργειες στο Οδοντιατρείο

1. Επιλογή απόχρωσης: Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση (εις) του υλικού αποκαταστάσεων 3M Filtek Z250, πριν από την απομόνωση. Εάν η αποκατάσταση έχει επαρκές βάθος, συνιστάται η χρήση αόδιαφονούς απόχρωσης. Η χρήση της Διοφανούς απόχρωσης (I) στη μασητική επιφάνεια, βοηθεί στην επίτευξη αισθητικής εμφάνισης.
2. Προπαρασκευή: Προπαρασκευάστε το δόντι.
3. Λήψη Αποτυπώματος: Αφού ολοκληρώσετε την προπαρασκευή, πάρτε ένα αποτύπωμα του προπαρασκευασθέντος δοντιού, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή του αποτυπωτικού υλικού που επιλέξατε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και ένα από τα αποτυπωτικά υλικά της 3M.

B. Διαδικασία Οδοντοτεχνικού εργαστηρίου

1. Εγχύστε το αποτύπωμα (μέτρο) της προπαρασκευής με εκμοαείο γύψου. Τοποθετείστε καρφίδες στην περιοχή της προπαρασκευής, σ' αυτό το χρονικό σημείο, εφ' όσον χρησιμοποιήθηκε αποτύπωμα τύπου "τριπλού διακυρίου".

2. Αποχωρίστε το εκμαγείο από το αποτύπωμα μετά από 45 έως 60 λεπτά. Τοποθετείστε καρφίδες στο εκμαγείο και κατασκευάστε τη βάση του εκμαγείου με τη διαδικασία τυπικής στεφάνης ή γέφυρας. Προσαρμόστε ή αρθρώσατε το εκμαγείο στο αρνητικό του ομοίωμα (μοντέλο) και σε ένα ανάλογο αρθρωτήριο.

3. Εάν δεν έχετε παραλάβει ένα δεύτερο αποτύπωμα, εγχύστε ένα δεύτερο εκμαγείο, χρησιμοποιώντας την ίδια καταγραφική αποτυπώματος. Το δεύτερο εκμαγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν εκμαγείο εργασίας.

4. Διατέμνετε την προπαρασκευή με μία εργαστηνική σόεα και απομακρύνετε τα περιεσώματα ή αποκαλύψτε τα όρια ώστε να μπορούν να επεξεργαστούν εύκολα. Σημειώστε τα όρια με ένα κόκκινο μολύβι εάν χρειάζεσαι. Προσθέστε ένα διαχωριστή σ' αυτή τη χρονική στιγμή εάν χρησιμοποιείτε.

5. Εμβατίσστε το εκμαγείο σε νερό, κατόπν με μία βούρτσα επαλείψτε ένα πολύ λεπτό στρώμα διαχωριστικού υλικού στην προπαρασκευή, αφήστε να στεγνώσει κάπως, κατόπιν προσθέσατε άλλο ένα λεπτό στρώμα.

6. Προσθέσατε το ένα τρίτο του composite στο εδοφόος της προπαρασκευής, παρομένοντας χαμηλά στα όρια, φωτοπολυμερίσατε επι 20 δευτερόλεπτα.

7. Προσθέσατε το δεύτερο τρίτο του composite. Αφήσατε χώρο ώστε το τρίτο μέρος (τελικό) να περιλάβει τα σημεία επαφής (διαφάνεια), αφήστε φωτοπολυμερίσατε επί 20 δευτερόλεπτα.

8. Τοποθετείστε το εκμαγείο πίσω στο τόξο του αρθρωτήρα, προσθέσατε το τρίτο μέρος της διαφανούς απόχρωσης του composite στη μασητική επιφάνεια. Υπερπληρώσατε πολύ ελαφρά, εγγύς, όπου και μασητικά. Αυτό θα επιτρέψει τη δημιουργία σημείου επαφής εγγύς - άπω, καθώς και την κατάλληλη επαφή σύγκλισης, όταν το αντίθετο τόξο έρχεται σε σύγκλιση με το απολυμέριστο στρώμα του κοπτικού άκρου. Φωτοπολυμερίσατε μόνο επί δέκα δευτερόλεπτα, κατόπιν αφαιρέσατε το εκμαγείο για να προλάβετε συγκόλληση με τις παρακείμενες επιφάνειες. Ολοκληρώσατε τη διαδικασία πολυμερισμού.

9. Με τις μασητικές επαφές ήδη εγκατεστημένες, αρχίστε ν' αφαιρείτε την περίσια του composite γύρω από τα σημεία επαφής. Αντιπύξτε τις κλίσεις και τις ακροαφίδες σύμφωνα με την απομειουσα συγκλετική αναμοιότητα.

10. Πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα, όταν αφαιρείτε την πρόσθεση από το εκμαγείο. Τεμαχίστε μικρές ποσότητες του εκμαγείου γύρω από την αποκατάσταση. Το εκμαγείο γύψου θα πρέπει να τεμαχιστεί εντελώς από την πολυμερισμένη αποκατάσταση, μέχρις ότου ανακτηθεί ολόκληρη η αποκατάσταση.

11. Χρησιμοποιώντας το κυρίως εκμαγείο, ελέγξτε την αποκατάσταση για περίσιας υλικού, εσχάες και εφαρμογή. Ρυθμίσατε εφ' όσον χρειάζεται, κατόπιν σπλιώσατε.

Γ. Διαδικασία Οδοντιατρικών Ενεργειών

1. Τρανήστε τις εσωτερικές επιφάνειες της έμμεσης αποκατάστασης.

2. Καθαρίσατε την πρόσθεση σε ένα διάλυμα οξάνιας, εντός λουτρού υπερήχων και ξηλώνατε επαρκώς.

3. Συγκόλληση: Συγκολήσατε την πρόσθεση χρησιμοποιώντας ένα σύστημα ρητινώδους κόνιας της 3M, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστού.

IV. Αποθήκευση και Χρήση:

A. Μην εκθέτετε τα υλικά αποκαταστάσεων σε αυξημένηουμένη θερμοκρασία ή έντονο φωτισμό.

B. Οι κλειστές (αχρησιμοποίητες) συσκευασίες θα πρέπει να φυλάσσονται εντός ψυεινού (4° C), για να επιμηκύνεται ο χρόνος ζωής τους. Αφήσατε το υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιήσετε.

Γ. Μην αποθηκεύστε υλικά κοντά σε προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη.

Δ. Οι πάστες του composite έχουν σχεδιαστεί να χρησιμοποιούνται σε θερμοκρασία δωματίου, 21° -24° C περίπου. Η διάρκεια ζωής τους σε θερμοκρασία δωματίου είναι 3 χρόνια.

V. Εγγύηση

Η 3M αντικασιτά προϊόν το οποίο αποδεχόμενα είναι ελαττωματικό. Η 3M δεν έχει ευθύνη για οποιαδήποτε πιθανή ζημία ή καταστροφή, που ήθελε προκύψει από τυχόν ανικανότητα χρήσης των προϊόντων. Πριν από τη χρήση, ο οδοντίατρος πρέπει να προσδιορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη συγκεκριμένη εφαρμογή και να αναλαμβάνει την ευθύνη που προκύπτει από την παραπάνω επιλογή.

PORTUGUÊS

O material Restaurador 3M™ Filtek™ Z250 é um composto de restauração, radiopaco, activado pela luz visível. Está concebido para utilização em restaurações anteriores e posteriores. O material base do Restaurador 3M Filtek Z250 é o zircão/silica. A carga de material inorgânico base é de 60% por volume (sem tratamento de silano) com uma gama de tamanhos de partículas entre 0,01 e 3,5 µm. O restaurador 3M Filtek Z250 contém resinas BIS-GMA, UDMA e BIS-EMA. Usa-se um adesivo dentário 3M para uma aderência permanente da restauração à estrutura do dente. O restaurador encontra-se disponível numa variedade de tonalidades. É embalado em seringas tradicionais e cápsulas em doses individuais.

Indicações

O restaurador 3M Filtek P60 está indicado para as seguintes aplicações:

- Restaurações anteriores e posteriores directas.
- Reconstituições de núcleos.
- Ferulização

- Restaurações indirectas incluindo inlays, onlays e facetas

Precauções

O Restaurador 3M Filtek P60 contém metacrilatos. Sabe-se que uma pequena percentagem da população desenvolve respostas alérgicas a resinas acrílicas. Para reduzir o risco de reostas alérgicas, reduzir ao máximo a exposição a estes materiais. Deve evitar-se especialmente a exposição à resina não curada.
Recomenda-se o uso de luvas de protecção e uma técnica sem toque. Se o material de restauração entrar em contacto com a pele lavar imediatamente com água e sabão. Os acrilatos podem penetrar as luvas vulgarmente usadas. Se o restaurador entrar em contacto com a lava, tirá-la, eliminá-la, lavar imediatamente as mãos com água e sabão e calçar uma luva nova. Se se verificar contacto accidental com os olhos ou contacto prolongado com os tecidos moles da boca, lavar os olhos ou bochehar imediatamente com água abundante.

Instruções de Utilização

I. Cuidados Preliminares

A. Cuidados Profiláticos: Os dentes devem ser limpos com pedra pomes e água para remover as manchas de superfície.

B. Seleção da Tonalidade: Antes de isolar o dente seleccionar a tonalidade apropriada do material de restauração. A precisão da selecção da tonalidade pode ser melhorada segundo as seguintes sugestões:

1. Tonalidade: Os dentes não são monocrómaticos. O dente pode ser dividido em três regiões, cada uma delas com uma cor característica.

a) Área de gengiva: As restaurações da área do dente junto da gengiva devem ter várias quantidades de amarelo.

b) Área do corpo do dente: As restaurações no corpo do dente podem ser compostas de tonalidades de cinzento, amarelo ou castanho.

c) Área Incisiva: As arestas incisivas podem conter azul ou cinzento. Para além disso, a translucência desta área e a extensão da porção transparente do dente a restaurar devem corresponder às dos dentes vizinhos.

2. Profundidade da Restauração: A quantidade de cor exibida pelo material de restauro é afectada pela sua espessura. A correspondência de tonalidades deve ser seleccionada a partir da amostra de tonalidade do guia de tonalidades e que mais se assemelha à espessura da restauração.

3. Simulação: Colocar a tonalidade do material de restauração escolhida num dente são. Manusear o material para aproximar a espessura e o local da restauração. Fotopolimerizar. Avaliar a correspondência de tonalidade através da observação com diferentes fontes luminosas. Remover o material de restauração do dente são, com um explorador. Repetir o processo até se conseguir uma correspondência de tonalidade aceitável.

C. Isolamento: O método de isolamento preferencial é um dique de borracha. Podem ser também utilizados rolos de algodão e um aspirador de saliva.

II. RESTAURAÇÃO DIRECTA

A. Preparação da Cavidade:

1. Restaurações Anteriores: Usar a preparação das cavidades convencionais para as classes de restauração III, IV e V.

2. Restaurações Posteriores: Preparar a cavidade. Arredondar as arestas e pontos angulosos. Não deverão ser deixados na forma interna da preparação resíduos de amalgama ou qualquer material de base que possam interferir com a transmissão de luz e, conseqüentemente, com o endurecimento do material de restauração.

B. Protecção da Polpa: Se houve exposição da polpa , e se a situação recomendar um fundo cavitário, colocar uma quantidade mínima de hidróxido de cálcio sobre a zona exposta seguida de uma aplicação de Fundo Cavitário de Ionómero de Vidro 3M™ Vitrebond™. O 3M Vitrebond pode também ser usado para revestir áreas de cavidades profundas. Para informações mais pormenorizadas consultar as instruções Fundo Cavitário 3M Vitrebond.

C. Colocação de Matriz:

1. Restaurações Anteriores: Podem usar-se tiras matrizes e coroas para minimizar a quantidade de material a utilizar.

2. Restaurações Posteriores: Colocar uma capa de metal macio fina, uma coroa pré-formada ou uma matriz metálica pré-contorneada e inserir cunhas finas. Polir a banda da matriz para estabelecer contacto proximal e área de contacto, adaptar a banda para isolar a área de gengiva de modo a protege-la.

Nota: Se preferir, a matriz pode ser colocada a seguir ao ataque ácido e à aplicação do adesivo.

D. Sistema Adesivo: Seguir as instruções do fabricante relativamente ao ataque ácido, primer, e aplicação do adesivo e polimerizar.

E. Quantidade do Composto: Seguir as instruções do fabricante correspondentes ao sistema de embalagem de produto escolhido.

1. Seringa:

a) Retirar a quantidade necessária de material de restauração da seringa para um bloco de mistura girando o manipulo lentamente no sentido dos ponteiros do relógio. Para evitar que o restaurador escorra depois de retirada a quantidade necessária, girar o manipulo meia volta no sentido contrário aos ponteiros do relógio para parar o fluxo de pasta. Voltar a colocar imediatamente a tampa na seringa. Se não for utilizado imediatamente, o material deve ser protegido da luz.

b) Colocar o produto de restauração dentro da cavidade usando um instrumento não metálico.

2. Cápsula de Dose Individual: Inserir a cápsula na Pistola 3M™. Consultar as instruções da embalagem relativamente a precauções e instruções de uso. Introduzir o restaurador directamente na cavidade.

F. Colocação:

1. Colocar o material de restauração, polimerizado por luz em porções como indicado na secção G.

2. Deixar transbordar levemente o preenchimento da cavidade para permitir a extensão do composto para além das margens da cavidade. Contornear e formar com os instrumentos apropriados.

3. Evitar a luz intensa no campo de trabalho.

4. Sugestões para colocações posteriores :

a) Para facilitar a adaptação, a primeira camada de 1mm deve ser colocada e adaptada à caixa proximal.

b)Pode usar-se um instrumento de condensação (ou aparelho semelhante) para adaptar o material a todos as faces da cavidade interna.

G. Fotopolimerizar: O restaurador 3M Filtek Z250 fotopolimeriza por simples exposição à luz, expondo a totalidade da sua superfície a uma luz visível de alta intensidade como por exemplo o Aparelho de Luz 3M™. Manter a porta luminosa tão próxima quanto possível do produto de restauração durante a exposição à luz. A tabela abaixo indica a espessura máxima de camada recomendada para cada tonalidade:

Tonalidade	Espessura	Tempo de exposição
A1, A2, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D3.1.	2,5mm	20seg.
B0.5, C4, UD	2,0mm	30 seg.

H. Acabamento: Contornear as superfícies restauradas com brocas finas de acabamento em pedra ou diamante. Contornear as superfícies proximais com Tiras de Acabamento 3M™ Soft-Lex™

I. Ajustamento da Oclusão: Verificar a oclusão com um papel de articulação fino. Devem ser examinados os contactos de excursão cêntrica e lateral. Ajustar cuidadosamente a oclusão retirando material em excesso com uma broca de polir fina em pedra ou diamante.

J. Polimento: Polir com Discos e Tiras 3M Sof-Lex ou com pontas de pedra branca e borracha quando os discos não forem adequados.

III. Processo indirecto para aplicação em Inlays, Outlays e Facetas.

A. Processo Dentário Operatório

1. Seleção de Tonalidade: Antes de proceder ao isolamento, escolher a tonalidade apropriada de restaurador 3M Filtek Z220. Se a restauração tiver profundidade suficiente, recomenda-se a utilização de uma tonalidade opaca. A utilização de uma tonalidade de restauração incisiva na superfície oclusiva ajudará a conseguir uma boa aparência estética.

2. Preparação: Preparar o dente.

3. Impressão: Acabada a preparação, fazer uma impressão do dente preparado seguindo as instruções do fabricante do material de impressão escolhido. Pode ser usado qualquer sistema de impressão 3M.

B. Processo Laboratorial.

1. Verter a impressão da preparação, com pedra de moldagem (die stone). Nesta altura, colocar cavilhas no local da preparação se tiver sido usado um tipo de impressão de "tabuleiro triplo".

2. Separar o molde da matriz 45 a 60 minutos depois. Colocar cavilhas na matriz e colocar uma base no molde como para fabricar uma coroa típica e ponte. Montar ou articular o molde ao seu contra-molde num articulador adequado.

3. Se não tiver sido mandada uma segunda impressão, fabricar um segundo molde usando o mesmo registo de impressão. Este será deslinoado a usar como molde de trabalho.

4. Separar a preparação com uma serra de laboratório e limar os excessos, ou expór as margens, para que possam ser facilmente trabalhadas. Se necessário, marcar as margens com um lápis vermelho. Se se estiver a usar um espaçador, colocá-lo agora.

5. Mergulhar o molde em água, e depois com uma escova, aplicar uma camada fina de meio de separação à preparação, deixar secar um pouco e aplicar outra camada fina.

6. Adicionar o primeiro terço do composto o pó da preparação, manter-se próximo das margens e polimerizar com luz durante 20 segundos.

7. Adicionar o segundo terço do composto. Deixar que o ultimo terço (incisivo) inclua as áreas de contacto, e curar com luz durante 20 segundos.

8. Voltar a colocar o molde no arco articulado, juntar o último terço do composto à superfície de oclusão. Transbordar o preenchimento com uma camada ligeira mediana, distal e oclusalmente, o que irá permitir contactos mesodistais e um contacto oclusal adequado quando o arco oposto for posto em contacto com a oclusão com a porção incisiva não polimerizada. Polimerizar com luz apenas durante 10 segundos e retirar a matriz para evitar a aderência às superfícies adjacentes. Acabar o processo de polimerização.

9. Com os contactos oclusais já estabelecidos, começar a remover o excesso do composto à volta dos pontos de contacto. Esculpir as pregas e as curvas segundo a anatomia oclusal restante.

10. Deve prestar-se atenção na remoção da prótese da matriz. Remover as pequenas porções da matriz à volta da zona restaurada; a pedra matriz deverá fragmentar-se e remover-se facilmente da zona polimerizada sem deixar marcas até que toda a restauração seja removida.

11. Usando a matriz modelo, verificar a restauração quanto ao brilho, recortes e ajustamento. Fazer as afinações necessárias e polir.

C. Processo Dental Operatório

- Despolir as superfícies interiores da restauração indirecta.
- Limpar a prótese numa solução de sabão em banho de ultra-sons. Enxaguar com água abundante.
- Cimentação: Cimentar a prótese com um sistema de cimento resinoso 3M seguindo as instruções do fabricante.

IV. Armazenamento e Utilização:

A. Não expór os materiais de restauração a temperaturas elevadas ou luz intensa.

B. Os kits por abrir devem ser colocados no frigorífico (40°F ou 4°C) durante todo o seu prazo de validade. Utilizar apenas à temperatura ambiente.

C. Não armazenar materiais na proximidade de produtos que contenham eugenol.

D. As pastas de composto estão concebidas para uso à temperaturas ambiente de aproximadamente de 21 - 24° C ou 70 - 75° F. O prazo de validade à temperatura ambiente é de 3 anos.

V. Garantia

A 3M substituirá o produto que comprovadamente apresente defeitos. A 3M não assume a responsabilidade por quaisquer perdas ou danos, directos ou indirectos, derivados do uso ou falta de treino na utilização destes produtos. Antes de usar, o utilizador deverá certificar-se da adequabilidade do produto aos fins pretendidos e assumir todos os riscos e responsabilidade que lhe estão associados.

DANSK

Almindelige oplysninger

3M™ Filtek™ Z250 fyldningsmateriale er et radioopak, komposit fyldningsmateriale, der aktiveres af synligt lys og er beregnet til restaureringer i både fortands- og kindtandsområdet. Fyldstoffet i 3M Filtek Z250 fyldningsmateriale er zirkoniumdioxid/silica. Mængden af uorganisk fyldstof er 60 volumenprocent (uden silanbehandling) med en partikelstørrelse fra 0,01 til 3,5 µm. 3M Filtek Z250 fyldningsmateriale indeholder BIS-GMA, UDMA og BIS-EMA resiner. Et 3M dentaladhæsiv bruges til permanent binding af fyldningsmaterialet til tandstrukturen. Fyldningsmaterialet findes i forskellige nuancer og leveres i traditionelle sprøjter og enkelt dosis-kapsler.

Indikationer

3M Filtek Z250 fyldningsmateriale er indiceret til:

- Direkte restaureringer i fortands- og kindtandsområdet

- Kroneopbygninger

- Skinner

- Indirekte restaureringer inklusive indlæg, onlays og facader

Forsigtighedsregler

3M Filtek Z250 fyldningsmateriale indeholder metakrylater. Man ved, at en lille procentdel af befolkningen reagerer allergisk på akrylresiner. For at mindske risikoen for allergisk reaktion bør man minimere berøring med disse materialer. Specielt bør udsættelse for ikke-polymeriseret resin undgås.
Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker og berøringsfri teknik. Hvis fyldningsmateriale kommer i kontakt med huden, vaskes omgående med sæbe og vand. Resiner kan trænge igennem de mest almindeligt brugte handsker. Hvis handsker kommer i kontakt med fyldningsmateriale, bør man tage handskerne af og kassere dem, omgænde vaske hænderne med sæbe og vand og derefter tage nye handsker på. Hvis materiale kommer i øjnene ved et uheld eller ved langvarig kontakt med mundslimhinden, skylles straks med rigelige mængder vand.